

Úřední věstník

Evropské unie

C 41



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 60

8. února 2017

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2017/C 41/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8339 – Macquarie/Prédica/Pisto) ⁽¹⁾	1
2017/C 41/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.8321 – Centerbridge/Alpha Bank/Kaicar) ⁽¹⁾	1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2017/C 41/03	Směnné kurzy vůči euru	2
--------------	------------------------------	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2017/C 41/04	Výzva k předkládání návrhů v rámci víceletého pracovního programu pro finanční pomoc v oblasti Nástroje pro propojení Evropy (CEF) – odvětví dopravy na období 2014–2020: výzva pro „smíšené projekty“ (Prováděcí rozhodnutí Komise C(2017) 164 ze dne 20. ledna 2017)	3
--------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2017/C 41/05	Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	4
2017/C 41/06	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky	5

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2017/C 41/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8318 – Samsung Electronics/Harman International Industries) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	16
2017/C 41/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.8380 – CippiB/Apax/GL) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	17

JINÉ AKTY

Evropská komise

2017/C 41/09	Žádost o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	18
2017/C 41/10	Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	22

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

Opravy

2017/C 41/11

Oprava seznamu příslušných orgánů podle čl. 3 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 389/2012 (správní spolupráce v oblasti spotřebních daní) (Úř. věst. C 484 ze dne 24.12.2016) 26

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8339 – Macquarie/Prédica/Pisto)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 41/01)

Dne 24. ledna 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze ve francouzštině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví;
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8339. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.8321 – Centerbridge/Alpha Bank/Kaican)****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 41/02)

Dne 27. ledna 2017 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32017M8321. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

7. února 2017

(2017/C 41/03)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0675	CAD	kanadský dolar	1,4072
JPY	japonský jen	119,94	HKD	hongkongský dolar	8,2823
DKK	dánská koruna	7,4353	NZD	novozélandský dolar	1,4631
GBP	britská libra	0,86330	SGD	singapurský dolar	1,5142
SEK	švédská koruna	9,4810	KRW	jihokorejský won	1 224,51
CHF	švýcarský frank	1,0658	ZAR	jihoafrický rand	14,3443
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,3487
NOK	norská koruna	8,8838	HRK	chorvatská kuna	7,4480
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14 228,17
CZK	česká koruna	27,021	MYR	malajsijský ringgit	4,7354
HUF	maďarský forint	309,71	PHP	filipínské peso	53,108
PLN	polský zlotý	4,3035	RUB	ruský rubl	63,4442
RON	rumunský lei	4,4899	THB	thajský baht	37,416
TRY	turecká lira	3,9785	BRL	brazilský real	3,3378
AUD	australský dolar	1,4014	MXN	mexické peso	22,0334
			INR	indická rupie	71,9730

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva k předkládání návrhů v rámci víceletého pracovního programu pro finanční pomoc v oblasti Nástroje pro propojení Evropy (CEF) – odvětví dopravy na období 2014–2020: výzva pro „smíšené projekty“*(Prováděcí rozhodnutí Komise C(2017) 164 ze dne 20. ledna 2017)**(2017/C 41/04)*

Evropská komise, Generální ředitelství pro mobilitu a dopravu, zveřejňuje výzvu k předkládání návrhů (CEF – doprava – smíšené projekty – 2017 (obecné rozpočtové prostředky)) za účelem udělení grantů, jež jsou v souladu s prioritami a cíli víceletého pracovního programu pro finanční pomoc v oblasti Nástroje pro propojení Evropy (CEF) – odvětví dopravy.

Výzva se týká návrhů na projekty společného zájmu kombinující granty z Nástroje pro propojení Evropy s finančními prostředky Evropského fondu pro strategické investice, Evropské investiční banky, národních podpůrných bank nebo investorů ze soukromého sektoru, jejichž cílem je dosáhnout co největšího pákového efektu vyplývajícího ze zapojení soukromého sektoru a kapitálu při realizaci projektů, přičemž se dodrží zákaz kumulace. Předběžný rozpočet pro výzvu činí 1 miliardu EUR.

Pro předkládání návrhů jsou k dispozici dvě lhůty: do 14. července 2017 (17:00:00 hod. bruselského času) a do 30. listopadu 2017 (17:00:00 hod. bruselského času).

Úplné znění této výzvy k předkládání návrhů naleznete na internetové adrese:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/apply-funding/2017-cef-transport-calls-proposals>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2017/C 41/05)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾, po němž nebyla podána žádná řádně odůvodněná žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření pozbývá platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽²⁾.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti ⁽¹⁾
Ocelová lana a kabely	Ukrajina Moldavsko	Antidumpingové clo	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Maroka, Moldavska a Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z těchto zemí, na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 a kterým se zastavuje řízení o přezkumu před pozbytím platnosti týkající se dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Jižní Afriky podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 36, 9.2.2012, s. 1).	10.2.2017

⁽¹⁾ Opatření pozbývá platnosti o půlnoci dne uvedeného v tomto sloupci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180, 19.5.2016, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky

(2017/C 41/06)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ antidumpingových opatření uložených na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podal dne 7. listopadu 2016 styčný výbor Evropského svazu výrobního odvětví drátěných lan (EWRIS) (dále jen „žadatel“) jménem výrobců, kteří představují více než 25 % celkové výroby ocelových lan a kabelů v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobkem, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou ocelová lana a kabely, včetně uzavřených lan, s výjimkou lan a kabelů z nerezové oceli, s největším průřezem převyšujícím 3 mm, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“), v současnosti kódů KN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 a ex 7312 10 98 (kódy TARIC 7312 10 81 12, 7312 10 81 13, 7312 10 81 19, 7312 10 83 12, 7312 10 83 13, 7312 10 83 19, 7312 10 85 12, 7312 10 85 13, 7312 10 85 19, 7312 10 89 12, 7312 10 89 13, 7312 10 89 19, 7312 10 98 12, 7312 10 98 13 a 7312 10 98 19).

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Rady (EU) č. 102/2012 ⁽³⁾, naposledy pozměněným prováděcím nařízením Komise (EU) 2016/90 ⁽⁴⁾ a rozšířeným nařízením Rady (ES) č. 1886/2004 ⁽⁵⁾ na dovoz výrobků zasílaných z Maroka bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Maroka, a prováděcím nařízením Rady (EU) č. 400/2010 ⁽⁶⁾ na dovoz výrobků zasílaných z Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pokud by opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvání dumpingu a obnově újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

4.1 Tvzení o pravděpodobnosti přetrvání dumpingu

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Čínská lidová republika (dále jen „dotčená země“) považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Čínské lidové republiky na základě ceny v třetí zemi s tržním hospodářstvím, a to v Turecku. Tvzení o pravděpodobnosti přetrvávání dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180, 19.5.2016, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 102/2012 ze dne 27. ledna 2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících z Čínské lidové republiky a Ukrajiny, rozšířené na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Maroka, Moldavska a Korejské republiky, bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z těchto zemí, na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 a kterým se zastavuje řízení o přezkumu před pozbytím platnosti týkající se dovozu ocelových lan a kabelů pocházejících z Jižní Afriky podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 36, 9.2.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/90 ze dne 26. ledna 2016, kterým se mění nařízení (EU) č. 102/2012, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Ukrajiny, na základě částečného prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 19, 27.1.2016, s. 22).

⁽⁵⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1886/2004 ze dne 25. října 2004, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 1796/1999 z dovozu ocelových lan a kabelů, pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Maroka, ať již jsou prohlášené za pocházející z Maroka či nikoliv, a kterým se zastavuje šetření týkající se dovozu od jednoho marockého výrobce (Úř. věst. L 328, 30.10.2004, s. 1).

⁽⁶⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 400/2010 ze dne 26. dubna 2010, kterým se konečné antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 1858/2005 na dovoz ocelových lan a kabelů pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz ocelových lan a kabelů zasílaných z Korejské republiky bez ohledu na to, zda je u něho deklarován původ z Korejské republiky, a kterým se ukončuje šetření týkající se dovozu výrobků zasílaných z Malajsie (Úř. věst. L 117, 11.5.2010, s. 1).

Na základě toho jsou vypočítaná dumpingová rozpětí pro dotčenou zemi značná.

4.2 **Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení újmy**

Žadatel tvrdí, že obnovení újmy je pravděpodobné. V tomto ohledu poskytl žadatel důkazy *prima facie* o tom, že pokud by opatření pozbyla platnosti, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by se pravděpodobně zvýšila vzhledem k nevyužití výrobní kapacity vyvážejících výrobců v Čínské lidové republice.

Žadatel dále tvrdí, že k odstranění újmy došlo hlavně díky existujícím opatřením a že jakýkoliv opakovaný výskyt značného objemu dovozu za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně vedl k obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení rozhodla, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

5.1 **Období přezkumného šetření a posuzované období**

Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení dumpingu se bude týkat období od 1. ledna 2016 do 31. prosince 2016 (dále jen „období přezkumného šetření“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, se bude týkat období od 1. ledna 2013 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

5.2 **Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu**

Vyvážející výrobci (¹) výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření, které vedlo k platným opatřením, se vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

5.2.1 **Šetření vyvážejících výrobců**

Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v dotčené zemi

Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v Čínské lidové republice, jichž se týká tento přezkum před pozbytím platnosti, a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti (svých společnostech) údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, obrátí se také na orgány v dotčené zemi a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

(¹) Vyvážející výrobce je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem přezkumu, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

Bude-li nutné provést výběr vzorku, budou vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu výroby, prodeje nebo vývozu, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, které společnosti byly vybrány do vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům dotčené země.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“).

5.2.2 *Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství*

Výběr třetí země s tržním hospodářstvím

S výhradou ustanovení oddílu, který se zabývá zacházením s vyvážejícími výrobci v dotčené zemi bez tržního hospodářství, se v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení v případě dovozu z dotčené země určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím.

V předchozím šetření bylo za třetí zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s dotčenou zemí použito Turecko. Pro účely současného šetření Komise opět plánuje použít Turecko. Podle informací, které má Komise k dispozici, se mohou další výrobci, kteří působí v podmínkách tržního hospodářství, nacházet mimo jiné také v Thajsku, Vietnamu a Malajsii. V zájmu konečného výběru třetí země s tržním hospodářstvím Komise prozkoumá, zda výroba a prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, v těchto třetích zemích s tržním hospodářstvím, u nichž existují náznaky, že dochází k výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, skutečně probíhá. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby se vyjádřily k volbě srovnatelné země do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.2.3 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření (šetřeních) vedoucím (vedoucích) k platným opatřením, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

⁽¹⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu I dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními partnery; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 bodem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je stanovení dumpingu.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti (svých společnostech) údaje požadované v příloze II tohoto oznámení.

Aby Komise získala informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení, může se také obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii, který může být v době, která je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí, které společnosti byly vybrány do vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.3 **Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy**

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření Komise, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

5.3.1 **Šetření výrobců v Unii**

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí označené jako „*For inspection by interested parties*“. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se s uvedenou dokumentací seznámily (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.7 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolupracovali při šetření (šetřeních) vedoucím (vedoucích) k uložení stávajících opatření a kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoliv známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

5.4 **Postup pro posouzení zájmu Unie**

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou sdělit Komisi informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.5 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.6 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.7 Pokyny pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely tohoto řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit své právo na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited (¹)“.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, mají podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a který se označí poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly e-mailem, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předkládají na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podávání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

(¹) Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

Commission européenne/Europese Commissie
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mailové adresy: TRADE-R655-SRC-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-R655-SRC-INJURY@ec.europa.eu

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmy a zájmu Unie.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namíste přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

10. Zpracovávání osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘÍLOHA I

- ☐ Verze „Limited“ (*)
☐ Verze „For inspection by interested parties“
 (zaškrtněte příslušné políčko)

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU OCELOVÝCH LAN A KABELŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICCE

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.2.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT, OBJEM PRODEJE, VÝROBA A VÝROBNÍ KAPACITA

Pokud jde o výrobek, který je předmětem přezkumu, podle definice v oznámení o zahájení řízení a pocházející z dotčené země, uved'te pro období přezkumného šetření uvedeného v oddíle 5.1 oznámení prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států⁽²⁾ zvlášť a celkem, prodej na vývoz do zbytku světa (celkem a do pěti největších dovážejících zemí), prodej na domácím trhu, výrobu a výrobní kapacitu. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a měnu.

Tabulka I

Obrat a objem prodeje

	Uved'te měrnou jednotku		Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte každý členský stát ('):)		
Prodej na vývoz do ostatních zemí světa výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:		
	Jmenujte pět největších dovážejících zemí a uved'te příslušné objemy a hodnoty		

(¹) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

(²) Dvacet osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

	Uved'te měrnou jednotku	Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností		

(¹) V případě potřeby přidejte další řádky.

Tabulka II

Výroba a výrobní kapacita

	Uved'te měrnou jednotku
Celková výroba vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	
Výrobní kapacita vaší společnosti týkající se výrobku, který je předmětem přezkumu	

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ (¹)

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejich odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

(¹) V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

PŘÍLOHA II

- ☐ Verze „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verze „For inspection by interested parties“
 (zaškrtněte příslušné políčko)

ANTIDUMPINGOVÉ ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE DOVOZU OCELOVÝCH LAN A KABELŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY

INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.2.3 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uved'te celkový obrat společnosti v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu ocelových lan a kabelů podle definice v oznámení o zahájení řízení do Unie ⁽²⁾ a jejich dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky, a to v období přezkumného šetření. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu.

	Uved'te měrnou jednotku	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvacet osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ⁽¹⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách, jakož i jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření jejích odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 127 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se za osoby ve spojení považují dvě osoby, které splňují jednu z těchto podmínek: a) jsou členy vedení nebo správní rady podniku druhé osoby; b) jsou právně uznanými obchodními společníky; c) jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) třetí strana přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) jedna z nich přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) jsou členy jedné rodiny (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové. V souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie, se „osobou“ rozumí fyzická osoba, právnická osoba a jakékoli sdružení osob, které není právnickou osobou, ale je podle právních předpisů Unie nebo podle vnitrostátních právních předpisů způsobilé k právním úkonům (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.8318 – Samsung Electronics/Harman International Industries)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 41/07)

1. Komise dne 31. ledna 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Samsung Electronics Co., Ltd („Samsung“, Jižní Korea) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem Harman International Industries, Incorporated („Harman“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Samsung: globální elektrotechnická společnost provozující tři obchodní divize v oblasti: i) spotřební elektroniky, ii) informačních technologií a mobilní komunikace a iii) řešení ohledně přístrojů,
 - podniku Harman: vývoj a konstrukce propojených výrobků a řešení pro výrobce automobilů, spotřebitele a podniky na celém světě. Jeho podnikání je rozděleno do čtyř divizí: i) propojené automobily, ii) lifestyle audio technologie, iii) profesionální řešení a iv) propojené služby.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8318 – Samsung Electronics/Harman International Industries lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.8380 – CPPIB/Apax/GL)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2017/C 41/08)

1. Komise dne 1. února 2017 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Canada Pension Plan Investment Board („CPPIB“, Kanada) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů společnou kontrolu nad podnikem GlobalLogic Holdings Limited („GlobalLogic“, Jersey), jež v současnosti výlučně kontroluje podnik Apax Partners LLP („Apax“, Spojené království).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku CPPIB: profesionální správa investic a investování aktiv fondu Canada Pension Plan (Kanadský penzijní plán),
 - podniku Apax: investiční poradenské služby poskytované fondům soukromého kapitálu investujícím do řady průmyslových odvětví,
 - podniku GlobalLogic: služby v oblasti vývoje softwaru a související poradenství poskytované řadě odvětví.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.8380 – CPPIB/Apax/GL lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Žádost o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2017/C 41/09)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY MENŠÍHO ROZSAHU

Žádost o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽²⁾**„KRANJSKA KLOBASA“****EU č.: PGI-SI-0764-AM01 – 6.7.2016****CHOP () CHZO (X) ZTS ()****1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem**

GIZ Kranjska klobasa

Adresa: Dimičeva ulica 9
1000 Ljubljana
SLOVINSKO

Tel. +386 15659240

E-mail: giz.mi@siol.net

Žadatelem o změnu je GIZ Kranjska klobasa, skupina výrobců produktu „Kranjska klobasa“, která podala již žádost o zápis tohoto produktu a má oprávněný zájem na podání žádosti o změnu.

2. Členský stát nebo třetí země

Slovinsko

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna týká

- ☐ Popis produktu
- ☐ Důkaz původu
- ☐ Metoda produkce
- ☐ Souvislost
- ☒ Označování
- ☐ Jiná [uved'te]

4. Druh změn

- ☐ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu.
- ☒ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež vyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- ☐ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, pro niž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent).
- ☐ Změna specifikace produktu jako zapsané ZTS, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.

5. Změny

Podle druhého bodu kapitoly 3.6 Zvláštní pravidla pro označování musí být produkt „Kranjska klobasa“ označen logem „Kranjska klobasa“, logem výrobce a odpovídajícím symbolem kvality EU a vnitrostátním symbolem kvality. Ve stejném bodě se stanoví, že každý výrobce, který získal osvědčení pro výrobu klobásy „Kranjska klobasa“, musí na výrobek umístit logo „Kranjska klobasa“, a to bez ohledu na skutečnost, zda je či není členem obchodního sdružení výrobců GIZ Kranjska klobasa.

Navrhuje se zrušení požadavku v souvislosti s povinným označováním vnitrostátním symbolem kvality a požadavku ohledně povinného označování logem „Kranjska klobasa“ pro všechny výrobce produktu „Kranjska klobasa“, a to bez ohledu na členství v obchodním sdružení výrobců GIZ Kranjska klobasa.

Zrušení požadavku povinného označování vnitrostátním symbolem kvality se navrhuje proto, že tato povinnost neexistuje ani ve vnitrostátních právních předpisech. Výrobci jsou povinni při označování produktu „Kranjska klobasa“ používat pouze odpovídající symbol Unie, zatímco použití vnitrostátního symbolu kvality je dobrovolné.

Výrazem „logo Kranjska klobasa“ je myšleno logo „Kranjska klobasa – zašpiljeno dobra od 1896“, které vlastní sdružení GIZ Kranjska klobasa. Členství ve sdružení GIZ Kranjska klobasa není povinné, proto by se od nečlenů nemělo požadovat používání loga tohoto sdružení. Výrobci, kteří nejsou členy sdružení GIZ, musí při označování produktu „Kranjska klobasa“ používat chráněný název, logo výrobce a symbol Unie. Pokud si přejí používat logo „Kranjska klobasa – zašpiljeno dobra od 1896“, mohou je získat u sdružení GIZ Kranjska klobasa.

6. Aktualizovaná specifikace produktu (pouze u CHOP a CHZO)

—

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„KRANJSKA KLOBASA“

EU č.: PGI-SI-0764-AM01 – 6.7.2016

CHOP () CHZO (X)

1. Název

„Kranjska klobasa“

2. Členský stát nebo třetí země

Slovensko

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Kranjska klobasa“ je pasterizovaná polosušená klobása vyrobená z vepřového masa kategorií I a II (krkovice, pečeně, kýta) umletého nahrubo a z vepřového syrového sádla (ze hřbetu). Výchozí surovina pro výrobu produktu „Kranjska klobasa“ se nasolí dusitanovou solí, okoření česnekem a pepřem a naplní do jemného vepřového střívka uzavřeného na konci dřevěnou špejlí tak, aby se vytvořil pár klobás. Klobása se udí za tepla a je pasterizována.

Po krátkém ohřátí v horké vodě se klobása jí teplá, protože v tomto stavu dosahuje svých příznačných organoleptických vlastností a vysoké gastronomické hodnoty. Klobása je na povrchu červenohnědá a uvolňuje lehce uzenou vůni. Při rozříznutí jsou masité části růžovočervené a tučné kousky krémově bílé a pevné. Struktura klobásy je pevná, křupavá a šťavnatá a její aroma výrazné a příznačné pro kořeněné, solené a uzené vepřové maso.

Chemické složení neohřáté klobásy je následující:

— celkový obsah bílkovin min. 17 %

— obsah tuku max. 29 %

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Vepřové maso a vepřové syrové sádlo.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Výroba produktu „Kranjska klobasa“ (výběr masa a syrového sádla, mletí masa a syrového sádla, příprava výchozí suroviny, hnětení výchozí suroviny, plnění do střívek, sušení klobás, tepelné zpracování s uzením za tepla, kontrola výrobního postupu a označení) musí probíhat ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Každá „Kranjska klobasa“ musí být označena stejným způsobem:

— každý kus (pár klobás) musí být označen samolepicím páskem jednotného tvaru

— každý balený výrobek musí být označen štítkem.

Standardní označení „Kranjska klobasa“ se skládá z:

— chráněného názvu

— loga výrobce,

— odpovídajícího symbolu Unie.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

„Kranjska klobasa“ se vyrábí v zeměpisné oblasti tvořené územím Slovinska mezi Alpami a pobřežím Jaderského moře, kterou vymezuje na západě hranice s Itálií, na severu hranice s Rakouskem, na jihu hranice s Chorvatskem a na východě hranice s Maďarskem, kde zasahuje až do Panonské pánve.

Za římského císařství a následně za Rakousko-uherského mocnářství byla oblast zvaná „Kranjska“ (Kraňsko) jedinou výlučně slovinskou oblastí. Výraz „Kranjec“ (obyvatel Kraňska) se tak občas používal jako synonymum pro označení Slovince a v hovorovém jazyce se dosud používá pro označení části obyvatel Slovinska. Ve Slovinsku se dnes přídatné jméno „kranjski“ (kraňský) stále používá v řadě dalších slovních obrátů a názvů.

Slovo „Kranjska“ pochází ze slovinského slova „krajina“, což znamenalo „oblast“ (první písemné svědectví pochází z roku 973 v podobě lidového výrazu „Creina“, tj. „Kraňsko“). Počínaje XIV. stoletím se prosadil slovinský tvar „Kranjska“ (německy „Krain“ a „Krainburg“). Oblast Kraňska se v roce 1002 stala stejně autonomním hrabstvím jako jiná hrabství v sousedství. Správně byla připojena ke Svaté říši římské. Ve XIV. století se většina současného území Slovinska stala držbou rodu Habsburků. Slovinské území bylo rozděleno na několik dílčích oblastí: Kranjska (Kraňsko), Trst (Terst), Istra (Istrie), Goriška, Koroška (Korutany) a Štajerska (Dolní Štýrsko). Po rozpadu Rakousko-Uherska v roce 1918 přišla oblast Kranjska, čili Kraňsko, o své zvláštní postavení. Slovinsko je poměrně mladým státem nezávislým teprve od roku 1991, kdy se odtrhlo od Socialistické federativní republiky Jugoslávie. Současná Slovinská republika je tak „územním dědicem“ bývalé oblasti Kranjska (Kraňsko), která je napříště celá její součástí.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Vymezení zeměpisné oblasti je přímo spojeno s historií klobásy „Kranjska klobasa“.

Na rozvoj gastronomických zvláštností v souvislostech převažujícího modelu samozásobitelského zemědělství měly rozhodující vliv jak přirozené podmínky výroby potravin, tak podnebí. V prostoru tvořeném složitým terénem skládajícím se z pahorků, údolí, proláklín a rovin se obyvatelům podařilo zachovat obhospodařované pozemky pro pěstování píce určených jako krmivo pro prasata, jejichž chov vedl k výrobě uzenin. První svědectví o výrobě uzenin a klobás pocházejí z dob dávno minulých, jak to dokládají nádherné středověké fresky a zobrazení v archívních dokumentech (zejména zpráva ze XVII. století sepsaná ve slovinstině, kterou zaslal správce zámku ve Vrbovci svému pánu). Ve všech těchto svědectvích se ostatně hovoří o uzeninách a klobásách. K typickým uzeninám patřila hlavně polosušená klobása z masa, která díky know-how a znalostem vlastních obyvatel oblasti, v níž se poprvé objevila, a své specifčnosti, již lze rozpoznat mezi jinými (chuť), získala v době Rakousko-uherské říše na počátku XIX. století věhlas pod názvem „Kranjska klobasa“.

Vyhlášená pověst produktu Kranjska klobasa má své kořeny ještě v mnohonárodnostní Rakousko-Uherské monarchii. Kranjska klobasa nepochybně patří mezi původní a mezinárodně nejznámější slovinské masné výrobky, jak dokazují „výsledky“ vyhledávání na internetu, kde se Kranjska klobasa ve většině případů nazývá původním slovinským výrobkem. Také novější odborná literatura „Meat products handbook“, Gerhard Feiner, CRC Press, 2006, <http://en.wikipedia.org/wiki/Kransky>) zmiňuje produkt „Kranjska klobasa“ jako typickou nefermentovanou klobásu, která pochází ze Slovinska.

„Kranjska klobasa“ vděčí za své vlastnosti know-how a zkušenostem obyvatel současného území Slovinska, které v době Rakousko-Uherska tvořilo region s názvem „Kranjska“ (Kraňsko). Jakost klobásy „Kranjska klobasa“ spočívala také v používání prvotřídních kousků masa a důsledném používání mořské soli, která byla na území bývalého Kraňska trvalým a až strategickým konkurentem kamenné soli (J. Bogataj, „The Food and Cooking of Slovenia“, Annes Publishing, Londýn 2008).

Nejstarší údaje o výrobě klobásy „Kranjska klobasa“ (rovněž pod tímto názvem) lze nalézt ve dvou kuchařkách: v „Süddeutsche Küche“ od Kathariny Prato (1896) a v šestém vydání kuchařky „Slovenska kuharica“ od Felicity Kalinškové (1912). Ačkoliv se u Kathariny Prato nedá hovořit o skutečném receptu na výrobu klobásy „Kranjska klobasa“, je u ní odkaz na tento druh klobásy zřejmě nejstarším písemným odkazem, který existuje (1896). Felicity Kalinšková ve své knize „Slovenska kuharica“ (1912) potom již vysvětlovala, jak se „Kranjska klobasa“ vyrábí.

O klobáse „Kranjska klobasa“, místech její výroby a jejím věhlasu v porovnání s ostatními regionálními druhy klobás existuje ve Slovinsku celá řada svědectví, a to zejména v ústní tradici. Četná jsou také lidová tvrzení o přesném původu klobásy „Kranjska klobasa“ a místě, kde byla poprvé vyrobena. V těchto tvrzeních se často objevuje vesnice Trzin, jež se nachází mezi Lublaní a Kamnikem a kde zřejmě již v 19. století působilo mnoho řezníků, kteří produkt „Kranjska klobasa“ dodávali až do Vídně. V některých ústních podáních se uvádí, že tato klobása převzala jméno města Kranj, zatímco jiné zdroje tvrdí, že tato klobása byla vyráběna ve všech velkých městech a na všech místech tehdejší kraňské oblasti. Vypráví se také, že se císař František Josef při jedné své cestě v kočáře z Vídně do Terstu zastavil ve vesnici Naklo pri Kranju ve slavném zájezdním hostinci Marinšek nacházejícím se u říšské silnice. Chtěl se posilnit a zeptal se hostinského, co mu může nabídnout. „Máme pouze prosté domácí uzenky a nic jiného,“ odvětil hostinský. Císař tedy objednal domácí uzenku a po jejím ochutnání nadšeně zvolal: „Ale to přece není prostá uzenka, to je kraňská klobása!“

Ke kuchařským zvláštěnostem slovinských oblastí patří, že se „Kranjska klobasa“ vyrábí a prodává všude, což dokládá, že patří celému slovinskému území. Věhlas klobásy „Kranjska klobasa“ dokládá také skutečnost, že typickým slovinským jídlem je „Kranjska klobasa“ s kysaným zelím.

Známost klobásy „Kranjska klobasa“ přesáhla hranice, jak dokládají překlady tohoto názvu do různých jazyků bývalého Rakousko-Uherska (J. de Moor & N. de Rooj/ed., „European Cookery, Tradition & Innovation“, Utrecht, 2004).

Od roku 2003 se ve Slovinsku pořádá festival klobásy „Kranjska klobasa“ a také soutěž o nejlepší kraňskou klobásu.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/zascita_kmetijskih_pridelkov_zivil/KK_spec_F.pdf

Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2017/C 41/10)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„AIL VIOLET DE CADOURS“

EU č.: PDO-FR-02103–7.1.2016

CHOP (X) CHZO ()

1. Název

„Ail violet de Cadours“

2. Členský stát nebo třetí země

Francie

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Česnek „Ail violet de Cadours“ se uvádí na trh jako suchý česnek s obsahem sušiny nejméně 30 %. Získává se z odrůd Germidour a Valdour izolovaných z místní populace fialového česneku.

Na vnějších bílých obalných šupinách má proužky fialové barvy (tzv. barva „lie de vin“, barva vinných kalů).

Česnek „Ail violet de Cadours“ se vyznačuje průměrem nejméně 45 mm a pravidelným kulatým tvarem cibule. Cibule se uvádějí na trh celé, dobře očištěné. Mají alespoň jednu celou neroztrhnutou obalnou šupinu. Kořeny jsou odráženy těsně pod cibulí a mají délku nejvýše 2,5 mm. Cibule je pevná na dotek na straně stroužků i na straně kořenového krčku. Zbývající stonek cibulí, které jsou uváděny na trh bez natě, má délku 10–30 mm.

Slupka stroužků je béžová s fialovým proužkováním. Dužnina stroužků na řezu má slonovinovou až smetanovou barvu.

Syrový česnek má výraznou typickou česnekovou a intenzivně štiplavou vůni. Tepelně upravený česnek „Ail violet de Cadours“ se vyznačuje česnekovou vůní. V ústech zanechává mírný pocit pálivosti a má dobrou stálost aromatu. Jeho konzistence je měkká a chuť jemně sladká.

Aby se docílilo jednotné obchodní úpravy, jsou barva, tvar a průměr cibulí homogenní. Především průměr největší cibule nesmí převýšit průměr nejmenší cibule o více než 20 mm.

Česnek „Ail violet de Cadours“ se uvádí na trh v těchto úpravách:

- pletenec alespoň s devíti cibulemi s natí. Hmotnost pletence je 500 g, 1 kg nebo 2 kg v závislosti na počtu zapletených cibulí a jejich průměru;
- velký svazek s cibulemi s natí, s minimální hmotností 8 kg;
- malý svazek s cibulemi s natí. Hmotnost malého svazku je 500 g, 1 kg nebo 2 kg;
- ručně plněný pytel s cibulemi bez natě o hmotnosti 5 kg;
- ručně nakládaný tácek s cibulemi bez natě s průměrem 60–70 mm nebo více než 70 mm;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- ručně nakládáný koš s cibulemi bez natě s průměrem 60–80 mm;
- síťka s cibulemi bez natě o maximální hmotnosti 1 kg;
- vanička s cibulemi bez natě o maximální hmotnosti 1 kg.

Česnek se prodává v originálním balení. Pouze v případě vaničky a koše je možný kusový prodej česneku.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

—

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Všechny etapy produkce česneku probíhají ve vymezené zeměpisné oblasti.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Aby byla zachována jakost produktu, musí balení „Ail violet de Cadours“ probíhat v dané zeměpisné oblasti.

S cílem zachovat dobrý zdravotní stav a alespoň jednu neporušenou vnější slupku na cibulích se česnek „Ail violet de Cadours“ uchovává ve vymezených podmínkách a co nejméně se s ním manipuluje.

Kromě toho se při balení využívá místní know-how výrobců, které rovněž přispívá k tvorbě vlastností česneku „Ail violet de Cadours“ prostřednictvím:

- pečlivého výběru cibulí umožňujícího přípravu barevně, velikostně a tvarově homogenních obchodních úprav,
- ručního ukládání cibulí umožňujícího vytváření takových balení, které brání cibulím, aby o sebe při prodeji narážely: stahování natí v pletencích, velkých svazcích a malých svazcích, aby se docílil pevný celek, co nejtěsněji zavírání cibulí v kapsách, sítkách a vaničkách, ukládání cibulí na tácky a do košíků natěsně.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Mimo povinných údajů stanovených právními předpisy se na štítcích uvádí:

- název balírny,
- ročník sklizně,
- systém pro identifikaci a sledovatelnost specifický pro „Ail violet de Cadours“.

Kromě toho v baleních umožňujících kusový prodej česneku musí být každá cibule označena samolepkou s názvem „Ail violet de Cadours“.

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Zeměpisná oblast se nachází na rozhraní departementů Haute-Garonne, Gers a Tarn-et-Garonne.

Departement Haute-Garonne: Bellegarde-Sainte-Marie, Belleserre, Bragayrac, Brignemont, Cabanac-Séguenville, Cadours, Le Castéra, Caubiac, Cox, Drudas, Empeaux, Garac, Le Grès, Lagraulet-Saint-Nicolas, Laréole, Lasserre, Menville, Mérenvielle, Pelleport, Pradère-les-Bourguets, Puysségur, Saint-Thomas, Sainte-Livrade, Thil, Vignaux.

Departement Tarn-et-Garonne: Auterive, Beaumont-de-Lomagne, Beaupuy, Bouillac, Le Causé, Escazeaux, Faudoas, Gariès, Goas, Marignac, Maubec, Sérignac.

Departement Gers: Ansan, Ardizas, Aubiet, Augnax, Auradé, Aurimont, Avensac, Bajonnette, Beaupuy, Bédéchan, Bézéril, Blanquefort, Castillon-Savès, Catonvielle, Cazaux-Savès, Clermont-Savès, Cologne, Encausse, Endoufielle, Escorneboeuf, Estramiac, Frégouville, Gimont, Giscaro, Homps, L'Isle-Arné, L'Isle-Jourdain, Juilles, Labastide-Savès, Labrihe, Lahas, Lias, Mansempuy, Maravat, Marestaing, Maurens, Mauvezin, Monbrun, Monferran-Savès, Monfort, Montiron, Noilhan, Pessoulens, Pompiac, Puycasquier, Razengues, Roquelaure-Saint-Aubin, Saint-André, Saint-Antonin, Saint-Brès, Saint-Caprais, Saint-Cricq, Saint-Georges, Saint-Germier, Saint-Orens, Saint-Sauvy, Sainte-Anne, Sainte-Gemme, Sainte-Marie, Sarrant, Ségoufielle, Séremputy, Seysses-Savès, Sirac, Solomiac, Thoux, Tírent-Pontejac, Touget, Tourrenquets.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Specifičnost zeměpisné oblasti

Přírodní faktory

Oblast produkce česneku „Ail violet de Cadours“ se nachází v regionu Midi-Pyrénées mezi departementy Haute-Garonne, Gers a Tarn-et-Garonne a vyznačuje se zvláštními klimatickými podmínkami s oceánským vlivem v zimě a na jaře a se středomořským vlivem v létě a zejména na podzim. Zima je poměrně krátká a mírná. Jaro se vyznačuje postupně se zvyšujícími teplotami a vysokým úhrnem srážek se srážkovým vrcholem v měsíci květnu. Léta jsou teplá a suchá. Podzim zůstává poměrně mírný a s nízkým úhrnem srážek. Tato oblast je pod vlivem jihovýchodního teplého a suchého větru, který se nejčastěji vyskytuje v létě a na podzim a nazývá se „Autan“.

Oblast produkce představuje středně členitou kopcovitou krajinu. Jílovito-vápencové a jílovito-vápenaté půdy vyvinuté na oligomiocénních molasách mají vysoký podíl jílu (nejméně 30 %), který jim zajišťuje dobře využitelnou vodní kapacitu. Díky svému sklonu a struktuře mají tyto půdy také dobré přirozené odvodňovací vlastnosti.

Lidské faktory

Česnek, který má původ v zemích Orientu, se do oblasti dostal pravděpodobně s římskou kolonizací během prvních staletí.

Obchod s česnekem stabilně rostl až do vytvoření speciálního trhu s fialovým česnekem, který se konal jednou za týden. Tento trh se stále koná v obci Cadours každou středu od poloviny července do poloviny prosince.

Know-how výrobců česneku „Ail violet de Cadours“ se projevuje od pěstování až po jeho konečnou úpravu.

Odrůdy Germidour a Valdour byly izolovány z místní populace fialového česneku a zapsány do oficiálního katalogu odrůd v roce 1991, resp. 2006. Typickými vlastnostmi těchto odrůd jsou krátké období dormance spojené s časným počátkem klíčení, chybějící pevný květinový stvol a velká cibule, jejíž slupky obsahují fialové proužky na bílém pozadí.

Výsadba probíhá od poloviny října do poloviny prosince na pozemcích, kde v předchozích třech letech nebyly pěstovány žádné cibulovité rostliny a v předchozím roce kukuřice nebo čirok. Přidávání dusíku, fosforu a draslíku se řídí potřebami plodiny a přítomností uvedených prvků v půdě.

Sklízí se zralá plodina.

Kontrolované sušení zajišťuje ztrátu vody na úrovni alespoň 20 % hmotnosti úrody.

Pro zemědělské podniky zeměpisné oblasti je typická malá až střední rozloha. Jde o zemědělské podniky se zaměřením na smíšenou rostlinnou produkci s dominancí obilovin, kde produkce česneku představuje doplňkovou činnost s vysokou přidanou hodnotou. Rozvoj pěstování česneku byl umožněn dostupností rodinné pracovní síly.

Řada kroků při zpracování se stále provádí ručně, aby byl česnek řádně očištěn a měl správnou obchodní úpravu: loupání, které spočívá v odstranění poškozených vnějších slupek, přičemž musí zůstat alespoň jedna čistá a nedotčená slupka, řezání kořenů a realizace úprav česneku „Ail violet de Cadours“ pro uvádění na trh. Know-how výrobců se projevuje zejména během těchto kroků a provází ho pečlivé třídění cibulí podle velikosti, tvaru a barvy na docílení jednotné obchodní úpravy.

Specifičnost produktu

„Ail violet de Cadours“ je suchý česnek. Je typický především fialovou barvou v podobě proužků na vnějších obalných šupinách. Cibule mají průměr nejméně 45 mm, pravidelný tvar a nejsou prasklé, tj. stroužky nejsou viditelné (alespoň jedna svrchní slupka není roztržená). Kořenový krček je odříznut těsně pod cibulí.

Česnek „Ail violet de Cadours“ má zvláštní vizuální, čichové a chuťové vlastnosti, kterými se zřetelně odlišuje od suchého fialového česneku odrůdy Germidour pěstovaného mimo zeměpisnou oblast. Odlišuje se totiž svými vizuálními vlastnostmi (větší a fialovější cibule s pravidelnějším tvarem) a svými čichovými vlastnostmi (výraznější typická česneková a intenzivnější štiplavá vůně). Kromě toho v ústech se tepelně upravený česnek „Ail violet de Cadours“ vyznačuje intenzivnější stálostí aromatu a silnějším pocitem pálivosti.

Jeho cibule jsou pevné na dotek na straně stroužků i na straně kořenového krčku. Mají dobrý zdravotní stav od sběru až po uvedení na trh.

Česnek „Ail violet de Cadours“ se uvádí na trh ve velikostně, tvarově a barevně jednotných obchodních úpravách.

Pokud se česnek „Ail violet de Cadours“ prodává s natí, úprava má určitou tuhost způsobenou stažením natí mezi sebou. Při prodeji česneku „Ail violet de Cadours“ bez natě jsou cibule těsně stlačené v balení.

Příčinná souvislost

Oblast produkce česneku „Ail violet de Cadours“ skýtá pro jeho růst veškeré příznivé podmínky.

Česnek „Ail violet de Cadours“ se v první řadě vyznačuje svou barvou. Tato barva je výsledkem používání odrůd pocházejících z místních populací s fialovými proužky na vnějších slupkách a výsadby na pozemcích bohatých na jíl a se srážkovým vrcholem v měsíci květnu.

Na jedné straně pěstování česneku „Ail violet de Cadours“ v půdách s vysokým podílem jílu a s dobrou využitelnou vodní kapacitou podporuje tvorbu cibulí s pravidelným tvarem. Díky promyšlenému hnojení zabraňujícímu praskání cibulí se česnek „Ail violet de Cadours“ uvádí na trh alespoň s jednou neroztrhnutou vnější obalnou šupinou.

Na druhou stranu rostlina potřebuje nejvíce vody v době základního fyziologického stádia tvorby, tj. při tvorbě cibule. Jde o fázi rychlého růstu, která má přímý vliv na velikost, formování cibulí a fialové barvy. Tím, že srážkový vrchol v květnu během uvedené rozhodující fáze pokrývá požadavky rostliny na vodu a minerály, umožňuje růst cibulí s vlastnostmi „Ail violet de Cadours“: cibule o průměru nejméně 45 mm s pravidelným kulatým tvarem a fialovou barvou.

Pevnost cibulí česneku „Ail violet de Cadours“ souvisí s konečnou úpravou, která brání cibulím, aby o sebe narážely, a s krátkým obdobím prodeje, které končí před začátkem klíčení.

Dobrý zdravotní stav „Ail violet de Cadours“ je důsledkem mnoha faktorů:

- omezení šíření plísňových a bakteriálních onemocnění v půdě střídáním plodin a výsadbou na parcelách s dobrým přirozeným odvodňováním,
- omezení rozvoje těchto onemocnění během pěstování dodržováním data výsadby a promyšleným hnojením,
- sklizeň po dosažení zralosti, následně sušení a vítr Autan, což příznivě ovlivňuje skladování česneku.

Používání odrůd česneku bez pevného květního stvolu umožňuje vytváření obchodních úprav s natí: pletence, velké svazky, malé svazky.

Česnek „Ail violet de Cadours“ je dále rozpoznatelný podle pečlivého ručního loupání, které zachovává celé vnější obalné šupiny a umožňuje seříznutí kořenového krčku těsně pod cibulí. Díky všem těmto postupům je možné vytvářet takové obchodní úpravy, které jsou z pohledu velikosti, tvaru a barvy vizuálně homogenní. Tradiční know-how výrobců až po konečnou úpravu výrobku zvyšuje a chrání kvalitu česneku „Ail violet de Cadours“.

Všechny popsané faktory oblasti výroby, tj. lidské a přírodní faktory, přispívají ke specifickým vlastnostem česneku „Ail violet de Cadours“.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCAilVioletCadoursV2016.doc>

OPRAVY

Oprava seznamu příslušných orgánů podle čl. 3 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 389/2012 (správní spolupráce v oblasti spotřebních daní)

(Úřední věstník Evropské unie C 484 ze dne 24. prosince 2016)

(2017/C 41/11)

Strana 1, 10. odrážka:

místo: „— ve Finsku
Tulli“,

má být: „— ve Finsku
Verohallinto“.

